

Profil canadien du Protocole d'alerte commun

Lexique des événements

Titre :	Lexique des événements du PC-PAC
Description :	Précise les noms et les codes d'événements à utiliser suivant le Profil canadien du Protocole d'alerte commun.
Date :	24 octobre 2010
Version :	Beta 0.4
Version précédente :	Beta 0.3 révision A
Documents du PC-PAC :	1. Introduction au PC-PAC et ensemble de règles 2. Lexique des événements du PC-PAC 3. Lexique des localisations du PC-PAC

Objet du présent document

Le présent document fait état des indicatifs d'événements à utiliser pour créer des alertes conformément au *Profil canadien du Protocole d'alerte commun* (PC-PAC).

Le contrôle des versions a été effectué indépendamment du document *Introduction au PC-PAC et ensemble de règles* parce que le présent document vise directement le domaine des alertes au public plutôt que des particularités du formatage XML. La liste des événements devrait être mise à jour plus souvent que l'ensemble des règles énonçant la position du PC-PAC en ce qui concerne le formatage et la structure du PAC.

Table des matières

- I. Auteurs
- II. Droit d’auteur
- III. Avis
- IV. Sommaire des modifications
- V. Autres documents relatifs au PC-PAC
- VI. Documents et ressources connexes
- VII. Terminologie
- VIII. Développement du PC-PAC comme norme nationale du Canada
- IX. Élément <valueName> du Lexique des événements
- X. Liste des événements

I. Auteurs

Voici la liste alphabétique des principaux auteurs de la version du document :

- Doug Allport, Association canadienne d’avis et d’alerte au public / Allport Group Inc.
- Rémy Bernard, Sécurité publique Canada
- April Diver, Alberta Emergency Management Agency
- Khalil Hayek, Ressources naturelles Canada
- Norm Paulsen, Environnement Canada
- Michel Savoie, Sécurité publique Canada
- Jacob Westfall, Net Alerts
- Wendy Wu, Industrie Canada

II. Droit d’auteur

©2010. Le présent document peut être reproduit, sans frais ni demande de permission, à condition qu’on le reproduise intégralement et sans modification.

III. Avis

Le présent document et l'information qu'il renferme sont présentés « TELS QUELS »; les auteurs, leurs représentants, leurs employés ou leurs agents DÉSAVOUENT TOUTE GARANTIE OU REPRÉSENTATION, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS NON EXCLUSIVEMENT, TOUTE GARANTIE OU REPRÉSENTATION STIPULANT QUE L'UTILISATION DE L'INFORMATION NE VIOLERA PAS LES DROITS D'AUTRUI ET TOUTE GARANTIE OU REPRÉSENTATION IMPLICITE DE COMMERCIALISATION OU DE PERTINENCE À DES FINS PARTICULIÈRES.

IV. Sommaire des modifications

Version 0.4 :

- Les noms des événements dans le tableau sont maintenant présentés sans majuscules, vu qu'ils peuvent être utilisés avec ou sans majuscules, comme l'exige la bonne structure des phrases.
- La traduction des titres dans le tableau a été corrigée.
- Le libellé dans la colonne Catégorie a été révisé pour qu'il soit conforme aux normes du PAC en ce qui a trait au soutien de multiples valeurs de catégorie.
- La taille des codes d'événements pour « personne vulnérable disparue » et « installations de soutien en situation d'urgence » a été corrigée.
- Les codes d'événements pour « coulée pyroclastique » et « nuée ardente » ont été corrigés pour clarifier leur signification.
- Ne nouveaux noms et codes d'événements ont été ajoutés pour « volcan » et « coulée de lave ».

Lorsque les révisions sont aussi minimales que celles du présent document, le numéro de la version n'est pas changé.

V. Autres documents relatifs au PC-PAC

L'ensemble du PC-PAC est défini dans le présent document et dans les deux documents supplémentaires ci-après :

1. Introduction au PC-PAC et ensemble de règles – Ce document détaille les besoins, les contraintes et les recommandations relatifs au Profil canadien du PAC. Le contrôle des versions est assuré indépendamment du présent document.

2. Lexique des localisations du PC-PAC – Ce document décrit les versions actuelles des références de localisation de la Classification géographique type (CGT) appuyées par le PC-PAC. Le contrôle des versions est assuré indépendamment du présent document.

Afin d'assurer l'accès au PC-PAC par les intervenants des alertes au public aussi vite que possible, les trois documents du PC-PAC sont disponibles sur les sites Web suivants :

- Association canadienne d'avis et d'alerte au public (ACAAP) – www.CAPAN.ca/CAP-CP
- Environnement Canada – à déterminer
- Industrie Canada - <http://www.ic.gc.ca/eic/site/et-tdu.nsf/eng/wj00268.html>
- Ressources naturelles Canada – à déterminer
- Sécurité publique Canada – à déterminer
- Alberta Emergency Management Agency – http://www.aema.alberta.ca/ps_emergency_public_warning_system.cfm

Le PC-PAC peut également se retrouver sur d'autres sites Web. S'il existe des différences entre les versions, la version figurant au www.CAPAN.ca/CAP-CP aura la priorité. Les nouvelles versions seront seulement créées avec la permission expresse des auteurs cités dans le présent document.

VI. Documents et ressources connexes

1. <http://capan.ca/index.php/fr/cap-cp/>. Le site Web du PC-PAC contient d'autres ressources liées au PC-PAC.

VII. Terminologie

Les termes « DOIT », « NE DOIT PAS », « EXIGÉ », « DEVRA », « NE DEVRA PAS », « DEVRAIT », « NE DEVRAIT PAS », « RECOMMANDÉ », « PEUT » et « FACULTATIF » employés à l'intérieur du présent document doivent être interprétés conformément à la description de la demande des commentaires 2119 de l'IETF, accessible au <http://www.ietf.org/rfc/rfc2119.txt>.

Le document *Introduction au PC-PAC et ensemble de règles* fait état de termes supplémentaires.

VIII. Développement du PC-PAC comme norme nationale du Canada

Les auteurs de la présente version PC-PAC envisagent de soumettre le profil à un organisme canadien d'élaboration de normes pour développement comme norme nationale du Canada. Ceci, ils anticipent, assurera un processus reconnu dans les décisions concernant les éléments de la norme sur une base initiale ainsi qu'à long terme et assurera également la clarté et l'accès à la norme par tous les intervenants en alertes au public. Avec l'initiation formelle du processus de développement de la norme, l'organisme d'élaboration de normes deviendra le gardien et administrateur de PC-PAC.

IX. Élément <valueName> du Lexique des événements

Le PC-PAC a adopté un mécanisme de type URN pour l'élément <valueName>. Les <valueName> du Lexique des événements ont cette forme :

« profile:CAP-CP :Event :< numéro de version >

Comme il a déjà été mentionné, le contrôle des versions du présent Lexique des événements est indépendant des versions des autres documents du PC-PAC pour permettre une révision indépendante du Lexique..

La présente version du document est désignée ainsi :

profile:CAP-CP:Event:0.4

X. Liste des événements

Les événements du PC-PAC sont classés en deux catégories : le niveau I et le niveau II.

Les événements de niveau I se rapportent à une catégorie d'événements, tandis que les événements de niveau II sont assez précis. À titre d'exemple, « vague de chaleur » et « vague de froid » constituent des événements de niveau II qui font partie du groupe d'événements de niveau I appelés « température ». Dans le même ordre d'idées, les événements de niveau II « personne dangereuse » et « crime contre la propriété » font partie du groupe « activité criminelle » du niveau I.

Notons que les événements de niveau I et de niveau II peuvent être associés à une ou plusieurs catégories du PAC. Le terme « qualité de l'air » peut par exemple être rattaché aux catégories du CAP « Met », « Env », « Geo », « Health » et « Transport ». Les associations exposées ici sont suggérées, mais non définitives.

Les émetteurs de messages sont encouragés à utiliser les sélections de niveau II dans la mesure du possible. Les références de niveau I conviennent mieux aux événements

ne pouvant être rattachés à une sélection de niveau II dans le cas desquels la classification plus générique permettra à tout le moins d'avoir une compréhension raisonnable du type d'événement dont il est question.

La liste des événements comporte sept colonnes. Les deux premières colonnes présentent les groupes d'événements de niveau I en anglais et en français. Les deux colonnes suivantes font état des événements précis de niveau II en anglais et en français. La cinquième colonne fournit le code d'événement. La sixième fait état des catégories définies à l'échelle internationale auxquelles l'événement peut être associé. Les valeurs des codes des événements et des catégories, énumérées et ombrées dans le tableau ci-dessous, sont des codes informatiques qui sont utilisés tels quels, quelle que soit la langue. La septième colonne indique un organisme ou un groupe de travail reconnu qui a examiné et commenté les termes employés.

La septième colonne précise si l'attribution du nom a été vérifiée par une autorité compétente ou un groupe d'intervenants. Les chiffres figurant dans cette colonne désignent l'autorité ou les autorités ayant approuvé les noms, qui figurent dans le tableau des collaborateurs et des réviseurs reconnus ci-dessous.

ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU I (inclut les événements connexes de niveau II)		ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU II (inclut les événements connexes de niveau I)		CODE D'ÉVÉNEMENT	CATÉGORIE PERTINENTE DU PAC	COLLABORATEUR OU RÉVISEUR
ANGLAIS	FRANÇAIS	ANGLAIS	FRANÇAIS			
administration	administration			admin	Other	
air quality	qualité de l'air			airQuality	Env, Health, Geo, Met, Transport	1
animal health	santé animale			animalHealth	Health	
"	"	animal disease	maladie animale	animalDiseas	Health	
"	"	animal feed	aliments pour animaux	animalFeed	Health	
aviation	aviation			aviation	Transport	
"	"	notice to airmen	avis aux aviateurs	notam	Transport	
"	"	airspace closure	fermeture de l'espace aérien	airspaceClos	Transport	
"	"	airport closure	fermeture d'aéroport	airportClose	Transport	
"	"	aircraft crash	écrasement d'avion	aircraftCras	Transport	
civil	civil			civil	Security	
"	"	civil emergency	crise civile	civilEmerg	Security	
"	"	public event	événement public	civilEvent	Security	
"	"	volunteer request	demande de bénévolat	volunteer	Other	
criminal activity	activité criminelle			crime	Security	4
"	"	dangerous person	personne dangereuse	dangerPerson	Security	4
"	"	home crime	crime à domicile	homeCrime	Security	4
"	"	industrial crime	crime industriel	industCrime	Security	4
"	"	retail crime	crime dans des points de vente au détail	retailCrime	Security	4
"	"	terrorism	terrorisme	terrorism	Security	4

ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU I (inclut les événements connexes de niveau II)		ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU II (inclut les événements connexes de niveau I)		CODE D'ÉVÉNEMENT	CATÉGORIE PERTINENTE DU PAC	COLLABORATEUR OU RÉVISEUR
ANGLAIS	FRANÇAIS	ANGLAIS	FRANÇAIS			
"	"	vehicle crime	crime touchant un véhicule	vehicleCrime	Security	4
dangerous animal	animal dangereux			animalDang	Security	
fire	incendie			fire	Fire	
"	"	wildfire	feu échappé	wildFire	Fire	
"	"	industrial fire	feu industriel	industryFire	Fire	
"	"	urban fire	feu urbain	urbanFire	Fire	
"	"	forest fire	feux de forêt	forestFire	Fire	
flood	inondation			flood	Met	1
"	"	storm surge	onde de tempête	stormSurge	Met	1
	"	high water level	niveau élevé des eaux	highWater	Met	1
"	"	overland flow flood	inondation par ruissellement	overflow	Met	
"	"	flash flood	crue éclair	flashFlood	Geo, Safety	
"	"	dam overflow	débordement de barrage	damOverflow	Infra, Safety	
geophysical	géophysique			geophyiscal	Geo	1,2
"	"	avalanche	avalanche	avalanche	Geo	
"	"	earthquake	tremblement de terre	earthquake	Geo	2
"	"	landslide	glissement de terrain	landslide	Geo	
"	"	magnetic storm	orage magnétique	magnetStorm	Geo	2
"	"	tsunami	tsunami	tsunami	Geo	1,2
"	"	meteorite	météorite	meteor	Geo	
"	"	lahar	lahar	lahar	Geo	2
"	"	lava flow	coulée de lave	lavaFlow	Geo	2
"	"	pyroclastic flow	coulée pyroclastique	pyroclasFlow	Geo	2

ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU I (inclut les événements connexes de niveau II)		ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU II (inclut les événements connexes de niveau I)		CODE D'ÉVÉNEMENT	CATÉGORIE PERTINENTE DU PAC	COLLABORATEUR OU RÉVISEUR
ANGLAIS	FRANÇAIS	ANGLAIS	FRANÇAIS			
"	"	pyroclastic surge	nuée ardente	pyroclaSurge	Geo	2
"	"	volcano	volcan	volcano	Geo	2
"	"	volcanic ash cloud	nuage de cendres volcaniques	volcanicAsh	Geo, Transport	1, 2
hazardous materials	matières dangereuses			hazmat	CBRNE	
"	"	chemical hazard	risque chimique	chemical	CBRNE	
"	"	biological hazard	risque biologique	biological	CBRNE	
"	"	radiological hazard	risque radiologique	radiological	CBRNE	
"	"	explosive hazard	risque d'explosion	explosive	CBRNE	
"	"	falling object	chute d'objets	fallObject	Safety	
health	santé			health	Health	
"	"	ambulance	ambulance	ambulance	Health	
"	"	blood supply	réserve de sang	bloodSupply	Health	
"	"	drinking water	eau potable	drinkingWate	Health	
"	"	food & drug supply	approvisionnement en aliments et médicaments	foodSupply	Health	
"	"	hospital	hôpital	hospital	Health	
"	"	infectious disease	maladie infectieuse	infectious	Health	
ice	glaces			ice	Met	1
"	"	ice pressure	pression des glaces	icePressure	Met	1
"	"	rapid closing of coastal leads	fermeture rapide de chenaux côtiers	rpdcloseLead	Met	1

ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU I (inclut les événements connexes de niveau II)		ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU II (inclut les événements connexes de niveau I)		CODE D'ÉVÉNEMENT	CATÉGORIE PERTINENTE DU PAC	COLLABORATEUR OU RÉVISEUR
ANGLAIS	FRANÇAIS	ANGLAIS	FRANÇAIS			
"	"	special ice	conditions particulières des glaces	spclIce	Met	1
marine	maritime			marine	Met, Transport	1
"	"	freezing spray	embruns verglacants	freezngSpray	Met	1
"	"	gale wind	coup de vent	galeWind	Met	1
"	"	hurricane force wind	vent de la force d'un ouragan	hurricFrcWnd	Met	1
"	"	iceberg	iceberg	iceberg	Met, Transport	
"	"	marine security	sécurité maritime	marineSecure	Transport	
"	"	nautical incident	incident nautique	nautical	Transport	5
"	"	special marine	incident maritime particulier	spclMarine	Met	1
"	"	squall	grain	squall	Met	1
"	"	storm force wind	vent de tempête	stormFrcWnd	Met	1
"	"	strong wind	vent fort	strongWind	Met	1
"	"	waterspout	trombe marine	waterspout	Met	1
missing person	personne disparue			missingPer	Missing	4
"	"	AMBER alert	alerte AMBER	amber	Missing	4
"	"	missing vulnerable person	personne vulnérable disparue	missingVPer	Missing	4
"	"	silver alert	alerte silver	silver	Missing	5
other	autre			other	Other	
plant health	santé végétale			plant		5
"	"	plant infectious disease	maladie infectieuse végétale	plantInfect		5

ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU I (inclut les événements connexes de niveau II)		ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU II (inclut les événements connexes de niveau I)		CODE D'ÉVÉNEMENT	CATÉGORIE PERTINENTE DU PAC	COLLABORATEUR OU RÉVISEUR
ANGLAIS	FRANÇAIS	ANGLAIS	FRANÇAIS			
preparedness reminders	rappels de préparation			reminder	Safety	
product safety	sécurité des produits			product	Safety	
public services	services publics			publicServic	Infra	
"	"	emergency support facilities	installations de soutien en situation d'urgence	emergFacil	Infra, Safety	3
"	"	emergency support services	services de soutien d'urgence	emergSupport	Infra, Safety	3
"	"	school bus	autobus scolaire	schoolBus	Infra	
"	"	school closure	fermeture d'école	schoolClose	Infra	
"	"	school lockdown	confinement d'école	schoolLock	Infra	
"	"	service or facility	service ou installation	facility	Infra	
"	"	transit	transport public	transit	Infra	
railway	ferroviaire			railway	Transport	
"	"	train accident	accident ferroviaire	train	Transport	
rescue	sauvetage			rescue	Rescue	
roadway	routier			road	Transport	
"	"	bridge closure	fermeture de pont	bridgeClose	Transport	5
"	"	roadway closure	fermeture de route	roadClose	Transport	4
"	"	roadway delay	retard de circulation (routier)	roadDelay	Transport	4

ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU I (inclut les événements connexes de niveau II)		ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU II (inclut les événements connexes de niveau I)		CODE D'ÉVÉNEMENT	CATÉGORIE PERTINENTE DU PAC	COLLABORATEUR OU RÉVISEUR
ANGLAIS	FRANÇAIS	ANGLAIS	FRANÇAIS			
"	"	hazardous road conditions	conditions routières dangereuses	rdCondition	Transport	
"	"	traffic report	rapport de circulation	traffic	Transport	
"	"	roadway usage condition	état des routes	roadUsage	Transport	
"	"	motor vehicle accident	accident de voiture	accident	Transport	
storm	tempête			storm	Met	1
"	"	blizzard	blizzard	blizzard	Met	1
"	"	blowing snow	poudrerie	blowingSnow	Met	1
"	"	dust storm	tempête de poussière	dustStorm	Met	1
"	"	freezing drizzle	bruine verglaçante	freezeDrzl	Met	1
"	"	freezing rain	pluie verglaçante	freezeRain	Met	1
"	"	hurricane	ouragan	hurricane	Met	1
"	"	rainfall	pluie	rainfall	Met	1
"	"	thunderstorm	orage	thunderstorm	Met	1
"	"	snowfall	chute de neige	snowfall	Met	1
"	"	snow squall	bourrasque de neige	snowSquall	Met	1
"	"	tornado	tornade	tornado	Met	1
"	"	tropical storm	tempête tropicale	tropStorm	Met	1
"	"	winter storm	tempête hivernale	winterStorm	Met	1
"	"	weather	météo	weather	Met	1
temperature	température			temperature	Met	1
"	"	arctic outflow	poussée d'air arctique	arcticOut	Met	1
"	"	cold wave	vague de froid	coldWave	Met	1
"	"	flash freeze	gel soudain	flashFreeze	Met	1
"	"	frost	gel	frost	Met	1

ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU I (inclut les événements connexes de niveau II)		ÉVÉNEMENTS DE NIVEAU II (inclut les événements connexes de niveau I)		CODE D'ÉVÉNEMENT	CATÉGORIE PERTINENTE DU PAC	COLLABORATEUR OU RÉVISEUR
ANGLAIS	FRANÇAIS	ANGLAIS	FRANÇAIS			
"	"	heat wave	vague de chaleur	heatWave	Met	1
"	"	high heat and humidity	chaleur et humidité accablantes	heatHumidity	Met	1
"	"	wind chill	refroidissement éolien	windchill	Met	1
test message	message test			testMessage	Other	
utility	utilité publique			utility	Infra	
"	"	cable service	service de câblodiffusion	cable	Infra	
"	"	diesel supply	approvisionnement en diesel	diesel	Infra	
"	"	electricity supply	distribution d'électricité	electric	Infra	
"	"	gasoline supply	approvisionnement en essence	gasoline	Infra	
"	"	heating oil supply	approvisionnement en mazout	heatingOil	Infra	
"	"	internet service	service internet	internet	Infra	
"	"	natural gas supply	approvisionnement en gaz naturel	naturalGas	Infra	
"	"	satellite service	service par satellite	satellite	Infra	
"	"	sewer system	réseau d'égouts	sewer	Infra	
"	"	telephone service	service téléphonique	telephone	Infra	
"	"	911 service	service 911	911Service	Infra	
"	"	waste management	gestion des déchets	waste	Infra	
"	"	water supply	alimentation en eau	water	Infra	
wind	vent			wind	Met	1

XII. Tableau des collaborateurs et réviseurs reconnus

Référence	Collaborateur terminologique : organisme ou groupe
1	Environnement Canada
2	Ressources naturelles Canada
3	Équipe du projet du système interorganisationnel de connaissance de la situation du Nouveau-Brunswick
4	GRC, Nouveau-Brunswick
5	Alberta Emergency Management Agency